



## Program Description: 课程介绍

Chinese Culture Connection's Summer Art & Culture Enrichment Day Program offers Chinese immersion experience with intensive language training and rich culture and art activities for students from 1st to 6th grades. The program includes morning language, math and science instruction, and afternoon workshops such as Chinese gongfu, swimming, calligraphy, creative arts and crafts, and trips to Boston and other fun places.

CCC's summer school emphasizes developing students' overall confidence with fun activities in a friendly and relaxed setting.

华夏文化协会暑期班将根据孩子的年龄、年级来分班，招收5—12岁的学生。我们安排了丰富的课程，每个星期既有各科文化课，如中文、数学和英文读写。同时又劳逸结合，为孩子安排了丰富多彩的音乐、艺术手工、运动、美术等。我们在今年的暑假又特别增设了具有中国特色，又受孩子欢迎的中国武术、游泳、国画等，还为孩子们安排去公园、博物馆和其他有趣的地方。

—— 丰富多元的课程安排

—— 中西合并的教学模式

—— “小班额”的贴心照顾

—— 高素质的师资队伍

**2010暑期班既保留去年学生喜爱的科目，同时又开设了一些新的课程，**

**我们将立志为孩子们打造一个“不同凡响”的暑期！**

- 文化课程：中文、英文读写、数学。
- 艺术课程：国画、书法、中国武术、音乐、创意手工、中国棋类。
- 体育活动：游泳、球类、放风筝等有意的户外活动。
- 活动：定期安排去不同的地方参观，如博物馆、动物园等。

# 華夏文化協會

CHINESE CULTURE  
CONNECTION

## 2010 Summer School Registration Form

### I. Student Information 学生资料

Last Name (姓): \_\_\_\_\_ First Name (名): \_\_\_\_\_

Chinese Name (中文名): \_\_\_\_\_

Date of Birth (生日): \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_

Age (年龄): \_\_\_\_\_ Grade September 2010 (年级): \_\_\_\_\_

Gender (Circle One) 性别:     Male 男     Female 女

Street Address 街: \_\_\_\_\_

City 城市: \_\_\_\_\_ State 省: \_\_\_\_\_ Zip Code 邮编: \_\_\_\_\_

Is your Child a Returning Camper (Circle One)?:     Yes     No

你的孩子参加过我们的夏令营吗?

Current School: \_\_\_\_\_

当前的学校

### II. Parent/Guardian Information I 家长/监管人的资料

Name 姓名: \_\_\_\_\_

Relationship to Participant 与孩子的关系: \_\_\_\_\_

Street Address 街道: \_\_\_\_\_

City 城市: \_\_\_\_\_ State 省: \_\_\_\_\_ Zip Code 邮编: \_\_\_\_\_

Home Phone 住宅电话: (     ) -

Cell Phone 手机: (     ) -

### Parent/Guardian 2 家长/监管人的资料

Name 姓名: \_\_\_\_\_

Relationship to Participant 与孩子的关系: \_\_\_\_\_

Street Address 街道: \_\_\_\_\_

City 城市: \_\_\_\_\_ State 省: \_\_\_\_\_ Zip Code 邮编: \_\_\_\_\_

Home Phone 住宅电话: (     ) -

Cell Phone 手机: (     ) -



## VI, Tuition and Fees 学费

**Dates时间: June 29---August 20**

**8:30am---5:30pm (full day) 8:30am---12:30pm (half day)**

- **Current After-School students, 5% off;**
- **Current Weekend Program students, 5% off.** 当前就读我校的课后补习班的学生和参加周末课程学习的学生均有5%的优惠。
- **Second child 10% off, Third child, 50% off.**  
第二个孩子享有10%的优惠；第三个孩子将享有免收一半学费的优惠。
- **CCC members, 5% off.** 凡是“华夏文化协会”的会员可享有5%的优惠。
- **Registration fee, \$10/family.** 每个家庭报名时\$10
- **Deposit at registration, \$100/child.** 每个孩子将收取\$100的押金，学期结束后归还。
- **CCC will provide lunch, water and snacks.** 我校将免费提供午餐、水和下午点心。

Fees Tuition	Full Day	Half Day	Coupon
8 weeks	\$125/week \$1000/8 weeks	\$500/ 8 weeks	\$40 (use on weekend programs)
6 weeks	\$130/week \$780/6 weeks	\$390	\$20 (use on weekend programs)
5 weeks	\$135/week \$675/weeks	\$338	\$10 (use on weekend programs)
4 weeks	\$150/ week \$600/4 weeks	\$300	
1 week	\$180	\$90	
1 day	\$45		

❖ *Fees will change for Registrations made after June 7<sup>th</sup>.* 如迟于6月7日报名，费用将有所调整。

**VII. Please indicate with a check mark which sessions you choose:**

请选择你要参加的学期。

	Full Day	Half Day
_____ Week 1.....June 29-July 2	_____	_____
_____ Week 2.....July 6-July 9*	_____	_____
_____ Week 3.....July 12-July 16	_____	_____
_____ Week 4.....July 19-July 23	_____	_____
_____ Week 5.....July 26-July 30	_____	_____
_____ Week 6.....August 2-August 6	_____	_____
_____ Week 7.....August 9 -August 13	_____	_____
_____ Week 8.....August16-August 20	_____	_____

*\*July 5 no school, Independence Day holiday . 7月5日将放假一天。*

# of sessions	
# of children	
<b>Subtotal Tuition</b>	
After school student discount ( 5%)	
Weekend program student discount (5%)	
Second child discount (10%)	
Third child discount (50%)	
Registration Fee/family	\$10
Deposit (\$100/ child)	
<b>Total Camp Fee Due</b>	

<b>Time</b>	<b>Monday</b>	<b>Tuesday</b>	<b>Wednesday</b>	<b>Thursday</b>	<b>Friday</b>
8:30 — 9:30am	Drop off/ Reading 晨读	Drop off/ Exercise & meditation 早自习	Drop off/ Reading 晨读	Drop off/ Exercise & meditation 早自习	Drop off/ Reading 晨读
9:30— 10:30am	Chinese 中文	English Reading/Writing 英文读写	Chinese 中文	English Reading/Writing 英文读写	Chinese 中文
10:30— 10:45am	Recess 课间休息	Recess 课间休息	Recess 课间休息	Recess 课间休息	Recess 课间休息
10:45— 11:45am	Chinese 中文	Math 数学	Chinese 中文	Math 数学	Chinese 中文
11:45— 1:00pm	Lunch 午餐	Lunch 午餐	Lunch 午餐	Lunch 午餐	Lunch 午餐
1:00 — 1:30pm	Swimming 游泳	Movie 电影	Homework and review 作业/复习	Movie 电影	Homework & review 作业/复习
1:30 — 3:00pm	Swimming 游泳	Chinese Brush Painting 国画	Music 音乐	Chinese Kong Fu 武术	Creative Art 艺术
3:00 — 3:30pm	Snack	Snack	Snack	Snack	Snack
3:30 — 4:30pm	Chinese Arts/crafts 中国艺术/ 手工	Chinese Chess & Strategies 中国棋类	Gym 运动	Calligraphy 书法	Gym 运动
4:30 — 5:30pm	Pick up/ Game	Pick up/ Game	Pick up/ Game	Pick up/ Game	Pick up/ Game

\* Afternoon programs are subject to change